

**Corporation
de la ville de**

**Corporation
of the Town of**



Vision du conseil municipal

Hawkesbury, par son emplacement stratégique et son bilinguisme, sera le pôle d'attraction industrielle, commerciale, culturelle et récréo-touristique qui, par l'essor de cette synergie, fera de Hawkesbury un attrait à découvrir dans l'Est ontarien.

Vision of the municipal council

Given its strategic location and bilingual status, Hawkesbury will be known as the core area for industrial, commercial, cultural, tourism and recreation activities, whose emerging synergy will characterize Hawkesbury as a place to discover in Eastern Ontario.

ORDRE DU JOUR

**Réunion ordinaire
du conseil**

Le lundi 11 septembre 2017

19h00

AGENDA

**Regular meeting
of Council**

Monday, September 11, 2017

7:00 p.m.

**Corporation de la ville de
Hawkesbury**

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 11 septembre 2017

19h00

**Corporation of the Town of
Hawkesbury**

Regular meeting of Council

Monday, September 11, 2017

7:00 p.m.

PAGES

1.	<u>Réflexion et ouverture de la réunion</u>	<u>Reflection and opening of the meeting</u>	
2.	<u>Adoption de l'ordre du jour</u>	<u>Adoption of the agenda</u>	
3.	<u>Divulgations de conflits d'intérêts</u>	<u>Disclosures of conflicts of interest</u>	
4.	<u>Adoption des procès-verbaux</u> (huis clos remis sous pli confidentiel)	<u>Adoption of the minutes</u> (closed meetings remitted under confidential seal)	
	Aucun.	None.	
5.	<u>Rapports du maire et des conseillers</u>	<u>Reports of the Mayor and Councillors</u>	
6.	<u>Présentations</u>	<u>Presentations</u>	
	Aucune.	None.	
7.	<u>Délégations</u>	<u>Delegations</u>	
	Aucune.	None.	
8.	<u>Période de questions</u>	<u>Question period</u>	
9.	<u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1	Amendement au règlement de stationnement 27-2005, réf. : 134 Main Est	Parking By-law N° 27-2005 amendment, Re : 134 Main East	1-4
9.2	Aménagement de l'Hôtel de ville	Town Hall reorganization	--

10.	<u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
10.1	<u>N° 41-2017</u> pour modifier le règlement de stationnement N° 27-2005, réf. : 134, rue Main Est.	<u>N° 41-2017</u> to amend Parking By-law N° 27-2005, Re: 134 Main Street East.	5-6
11.	<u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
12.	<u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
12.1	Association des chalets d'Old Fort William, réf. : Déchets radioactifs de Chalk River	Old Fort William Cottagers' Association, Re : Chalk River radioactive waste	7-9
13.	<u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from Municipal Council</u>	
14.	<u>Réunion à huis clos</u>	<u>Closed meeting</u>	
14.1	Personnel	Personnel	--
15.	<u>Règlement de confirmation</u>	<u>Confirming by-law</u>	
15.1	<u>N° 42-2017</u> pour confirmer les délibérations du conseil.	<u>N° 42-2017</u> to confirm the proceedings of Council.	10-11
16.	<u>Ajournement</u>	<u>Adjournment</u>	

FORMULAIRE DE RECOMMANDATION AU CONSEIL



RECOMMANDATION

NO: REC - 53-17

DESTINÉ AU: Conseil municipal

DATE DE LA RÉUNION: Le lundi 11 septembre 2017

OBJET: Amendement au Règlement no. 27-2005
– stationnement des véhicules

PRÉPARÉ PAR: Alain Lavoie,
Surintendant des travaux publics

A. RECOMMANDATION

Le comité des travaux publics et environnemental recommande au Conseil municipal d'amender le Règlement de stationnement no. 27-2005 pour autoriser un espace de stationnement pour personnes handicapées en face du 158 Main Est.

B. NOTE EXPLICATIVE

Le comité recommande à créer un espace de stationnement pour handicapés en face du 158 Main Est, afin de faciliter l'accès aux personnes handicapées qui doivent se rendre aux locaux de l'unité sanitaire de l'est de l'Ontario.

C. INCIDENCE AU BUDGET

Prévu au budget: Oui Rubrique : _____ Non

Incidence au budget : Oui Valeur : _____ Non

Note :

Autorité financière

Date:

D. RESPONSABILITÉ JURIDIQUE OU RISQUES

Responsabilité juridique: Oui Non

Note :

E. **SUPPORTING DOCUMENTS**

F. **CONCERNED DEPARTMENT(S)**

SUBMITTED AND RECOMMENDED BY:

Date:

Alain Lavoie

1/09/2017

Author - Alain Lavoie, Public Works Superintendent

September 1,
2017

RECOMMENDATION TO COUNCIL FORM



RECOMMENDATION

NO: REC- 53-17
REPORT TO: Municipal Council
MEETING DATE: Monday, September 11, 2017
27-2005
SUBJECT: Parking of vehicles
Alain Lavoie,
PREPARED BY: Public works Superintendent

A. RECOMMENDATION

The Public Works and Environment Committee recommends that the Council amend Parking By-law no. 27-2005 to authorize a handicapped parking space in front of 158 Main ST E.

B. JUSTIFYING NOTE

The committee recommends the creation of a parking space for the handicapped in front of 158 Main East, to facilitate access for persons with disabilities who need to visit the facilities of the Eastern Ontario Health Unit.

C. BUDGET IMPACT

Budgeted: [X] Yes [] No
Impact on budget: [] Yes [X] No
Note: Account Number: Value:

Financial Authority Date:

D. LEGAL LIABILITY OR RISKS

Liability involved: [] Yes [] No
Note:

Authority Date:

Autorité

Date:

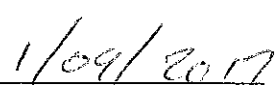
E. DOCUMENTS DE SUPPORT

F. DÉPARTEMENT(S) AFFECTÉS

SOU MIS ET RECOMMANDÉ PAR:

Date:


Auteur – Alain Lavoie, Surintendant des travaux publics


Le 1^{er} septembre,
2017

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY

RÈGLEMENT N° 41-2017

Un règlement pour modifier le règlement N° 27-2005 qui régularise le stationnement des véhicules sur les rues et dans les stationnements dans la ville de Hawkesbury

ATTENDU que le conseil de la Corporation de la ville de Hawkesbury a adopté le règlement N° 27-2005 le 25 avril 2005 pour réglementer le stationnement dans les rues dans les limites de la ville de Hawkesbury.

PAR CONSÉQUENT, le conseil de la Corporation de la ville de Hawkesbury décrète ce qui suit:

1. **QUE** l'Annexe "C" est par le présent modifié par l'ajout de la restriction suivante :

Annexe "C"
du
Règlement N° 27-2005

(STATIONNEMENT POUR PERSONNES HANDICAPÉES)

Colonne 1 Autoroute	Colonne 2 Côté ou Côtés	Colonne 3 De – A	Colonne 4 Période
Rue Main Est	Sud	de la limite ouest du N° civique 158 à la limite ouest de la rue James	En tout temps

2. **QUE** l'annexe des infractions du règlement N° 27-2005 soit par les présentes modifiées pour refléter la modification du présent règlement.

**LU EN PREMIÈRE, DEUXIÈME ET ADOPTÉ EN TROISIÈME
LECTURE CE 11^e JOUR DE SEPTEMBRE 2017.**

Jeanne Charlebois, Mairesse

Christine Groulx, Greffière

* La version anglaise de ce règlement prévaut quant à son interprétation.

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

BY-LAW N° 41-2017

A by-law amending By-law N° 27-2005 that regulates the parking of vehicles on the streets and parking lots in the Town of Hawkesbury

WHEREAS Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury adopted By-law N° 27-2005 on April 25, 2005 to regulate traffic in the streets within the limits of the Town of Hawkesbury.

NOW THEREFORE, the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury enacts as follows:

1. THAT Schedule "C" is hereby modified by adding the following no stopping restriction:

Schedule "C"
of
By-law N° 27-2005

(DISABLED PERSON PARKING)

Column 1 Highway	Column 2 Side or Sides	Column 3 From – To	Column 4 Period
---------------------	---------------------------	-----------------------	--------------------

Main St. East	South	West limit of civic # 158 to West limit of James St.	Anytime
---------------	-------	--	---------

2. THAT the Schedules of offences of By-law N° 27-2005 be hereby modified to reflect the amendments of this by-law.

READ A FIRST, SECOND AND ADOPTED UPON THIRD READING
THIS 11th DAY OF SEPTEMBER 2017.

Jeanne Charlebois, Mayor

Christine Groulx, Clerk

Charlebois, Jeanne

From: Johanna Echlin <j.echlin@sympatico.ca>
Sent: September 4, 2017 8:26 PM
To: Mayor David Reid; Walter Stack, Reeve; Mayor John Reinwald; Anne Giardini, Deputy Mayor; Mayor Bob Sweet; Tom Mohns, Deputy Mayor; Mayor Don Eady; Peter Emon, Reeve; Mayor Michael Donohue; Robert Dick, Deputy Mayor; Mayor Jim Gibson; Melinda Reith, Mun.Clerk; Mayor Robert Kingsbury; Robert A. Johnston, Deputy Mayor; Mayor Steve Bennett; Debbie Robinson, Reeve; Mayor Tom Peckett; Brian Armsden, Deputy Mayor; Lindsey A. Parks, CAO/Clerk; Mayor Hal Johnson; Terry Millar, Reeve; Mayor Michael LeMay; Terry Lapierre, CAO/Clerk; Mayor Jim Watson; Desjardins, Guy; Helen Collier, D.G.; Charlebois, Jeanne; Rozon, Linda; Rozon, Linda
Subject: Resolutions Opposing CNL's Engineered Containment Mound at Chalk River
Attachments: OFWCA Resolution 2017.pdf; New municipal resolutions - Jul & Aug 2017.pdf

To: Mayors (and other officials), Ottawa River, Ontario

Hello,

On July 22nd Old Fort William Cottagers' Association adopted a new resolution strongly opposing CNL's proposal to dispose of one million cubic metres of radioactive waste in an above-ground mound one kilometre from the Ottawa River.

This resolution (attached) continues to strongly oppose any radioactive or mixed waste coming to Chalk River from any outside location and, in addition, opposes both the location and the engineered containment mound (ECM) proposed by CNL. It is unacceptable to dispose of radioactive waste so close to the Ottawa River and to put the river and five million people who depend on it at great risk. CNL must search for a suitable location at least 25 km from the river.

The proposed ECM is simply inadequate and completely disregards International Atomic Energy Agency standards. According to these standards, an above-ground mound is only suitable for very low-level waste. Even if CNL changed their proposal to not include intermediate-level waste, an ECM would still be inadequate to protect the Ottawa River from radioactive contamination, as low-level waste includes some very long-lived radioactive material. The lifetime of some of these materials is thousands and even hundreds of thousands of years. It is completely unacceptable to place these materials in a mound designed for a maximum of four hundred years. Radioactively contaminated water would inevitably leak into the river for millennia.

All of us at OFWCA want the legacy radioactive waste at Chalk River to be cared for in the best possible way. The fastest and cheapest plan is not acceptable. We must not allow the quality of our drinking water and this magnificent river to become contaminated because a private consortium is trying to fast track this plan.

There are 220 submissions to the Canadian Nuclear Safety Commission and 99 % are opposed to the plan. According to the scientists reviewing this proposal the risk is enormous. They identify

serious deficiencies in the environmental impact statement (EIS) for the project. One former AECL scientist (who worked for AECL for over twenty years) and who has reviewed the EIS, says the proposal is a travesty. The Town of Deep River itself has raised serious concerns.

If CNL designs a better plan in a better location, the River and the Valley can be protected and the future prosperity of the region will not be jeopardized. No one suggests closing down Chalk River and destroying jobs and lives. The best solutions will protect people, the Ottawa River and future generations. A state-of-the-art facility is more expensive in the short run, but it will stimulate the local economy and the number of jobs required would increase. The present plan may cost less initially but the harm that will be caused could be enormous. No one should fear saying no to a bad plan. A better plan must be the result.

We ask you to take this serious situation to your council members. Pass a strong resolution. Oppose this unwise and unsafe plan. Write to politicians. Ask them to support your motion, your interests, your community and to represent your municipality in their respective government bodies. Tell them that CNL must adhere to IAEA standards.

The following Quebec Municipalities have recently adopted resolutions in strong opposition to CNL's proposal (a PDF with copies of three different resolutions is included below for your reference):

Canton de Lochaber March 13, 2017

MRC de Deux-Montagnes (includes: les Municipalités de St-Placide-Oka, St-Joseph du Lac, Pointe-Calumet, Ste-Marthe-sur-le-Lac, Deux-Montagnes and St-Eustache) July 5, 2017

Municipalité Saint-Tharcisius August 7, 2017

Municipalité d'Oka August 7, 2017

Municipalité de Val-Brillant August 10, 2017

MRC Les Moulins August 15, 2017

Very sincerely yours,

Johanna Echlin
Old Fort William Cottagers' Association
Sheenboro, Quebec

OFWCA Resolution 2017

Municipal Resolutions:

Link to all submissions (sent to Canadian Nuclear Safety Commission):

<http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/documents-eng.cfm?evaluation=80122&type=3>

There are many excellent submissions. Here are just a few:

The Town of Deep River. Submission written by an ex-AECL employee. 58 page-report is highly critical of CNL's proposal.

<http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/documents/p80122/1200>

Dr. Gordon Edwards, Canadian Coalition for Nuclear Responsibility. "A Heap of Trouble" addresses the highly dangerous and long-lived radioactive wastes that CNL intends to emplace in the mound and how some waste becomes more hazardous with time.

<http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/documents/p80122/120071E.pdf>

Ottawa Riverkeeper. Two experts and two very critical reports.

<http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/documents/p80122/119903E.pdf>

Dr. Michael Dworkind. Raises health hazards.

<http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/documents/p80122/120058E.pdf>

Dr. J.R. Walker, an ex-AECL employee. The mound will be hazardous for 100,000 years.

<http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/documents/p80122/119034E.pdf>

Lynn Jones, Concerned Citizens of Renfrew County and Area. CNL's EIS is flawed and the process for reviewing the EIS is also flawed.

<http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/documents/p80122/120060E.pdf>

Ginette Charbonneau, Physicist & Gilles Provost, Journalist, Ralliement contre la pollution radioactive.

<http://www.ceaa-acee.gc.ca/050/documents/p80122/119680F.pdf>

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY

RÈGLEMENT N° 42-2017

**Un règlement pour confirmer les
délibérations du conseil**

ATTENDU QUE l'article 238 de *la Loi de 2001 sur les municipalités*, S. O. 2001, c. 25, autorise le conseil à adopter des règlements pour régir les délibérations du conseil, et;

ATTENDU QUE le conseil de la Corporation de la ville de Hawkesbury juge pertinent de confirmer les délibérations du conseil à sa réunion tenue le 11^e jour du mois de septembre 2017.

PAR CONSÉQUENT, le conseil de la Corporation de la ville de Hawkesbury décrète ce qui suit:

1. Les actions du conseil à sa réunion tenue le 11^e jour du mois de septembre 2017 en ce qui concerne chaque motion et résolution acceptée et toute autre décision prise par le conseil à cette dite réunion, sont par le présent confirmées et adoptées.
2. La mairesse et les fonctionnaires compétents de la corporation sont, par le présent, autorisés et requis d'entreprendre toutes les démarches nécessaires pour donner suite auxdites actions, la mairesse et la greffière sont autorisées et ordonnées à exécuter tout document nécessaire à cet effet et la greffière est autorisée à apposer le sceau de la corporation à tous ces dits documents.

**LU EN PREMIÈRE, DEUXIÈME ET ADOPTÉ EN TROISIÈME LECTURE
CE 11^e JOUR DE SEPTEMBRE 2017.**

Jeanne Charlebois, mairesse

Christine Groulx, greffière

La version anglaise de ce règlement prévaut quant à son interprétation.

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

BY-LAW N° 42-2017

A by-law to confirm the proceedings of Council

WHEREAS section 238 of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c.25 authorizes council to pass by-laws to govern the proceedings of the council, and;

WHEREAS the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury deems it expedient to confirm the proceedings of the Council at its meeting held on the 11th day of September, 2017.

THEREFORE the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury enacts as follows:

1. The actions of the Council at its meeting held on the 11th day of September, 2017 in respect of each motion and resolution passed and other action taken by the Council at its said meeting are hereby confirmed and adopted.
2. The Mayor and the proper officials of the Corporation are hereby authorized and directed to do all things necessary to give effect of the said actions, the Mayor and the Clerk are authorized and directed to execute all documents necessary in that behalf, and the clerk is authorized and directed to affix the seal of the corporation to all such documents.

**READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL
THIS 11th DAY OF SEPTEMBER 2017.**

Jeanne Charlebois, Mayor

Christine Groulx, Clerk